NATIONS
UNIES

TD

Conférence
des Nations Unies
sur le commerce
et le développement

Distr.
GENERALE

TD/B/CN.1/7
TD/B/CN.1/TUNGSTEN/5
13 janvier 1992

FRANCAIS
Original : ANGLAIS

CONSEIL DU COMMERCE ET DU DEVELOPPEMENT
Commission permanente des produits de base

RAPPORT DU GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS DU TUNGSTENE SUR SA PREMIERE SESSION

tenue au Palais des Nations, à Genève,
du 7 au 11 décembre 1992.

TABLE DES MATIERES

Chapitre		Paragraphes
	Introduction	1 - 6
I.	Examen des statistiques et étude de la situation actuelle et des perspectives du marché du tungstène (point 3 a) de l'ordre du jour)	7 - 30
II.	Examen des vues des milieux industriels sur des aspects particuliers de l'industrie du tungstène (point 3 b) de l'ordre du jour)	31 - 34
III.	Etude des moyens et mesures propres à améliorer le fonctionnement et la stabilité du marché du tungstène grâce au renforcement de la coopération internationale entre les gouvernements et les milieux industriels des pays producteurs et consommateurs (point 4 de l'ordre du jour)	35 - 37

GE.93-50043/1188R (F)

TABLE DES MATIERES (suite)

Chapitre		Paragraphes
IV.	Examen de propositions de projet émanant de gouvernements et des milieux industriels, pour lesquelles un financement pourrait être sollicité au titre du deuxième compte du Fonds commun pour les produits de base (point 5 de l'ordre du jour)	38 - 43
V.	Questions d'organisation	44 - 49

Annexes

Annexe	
I.	Tableaux statistiques
II.	Ordre du jour provisoire de la deuxième session du Groupe intergouvernemental d'experts
III.	Participation

INTRODUCTION

1. La première session du Groupe intergouvernemental d'experts du tungstène, constitué conformément à la décision 2 (I) adoptée par la Commission permanente des produits de base le 23 octobre 1992, a eu lieu au Palais des Nations, à Genève, du 7 au 11 décembre 1992. Au cours de sa session, le Groupe a tenu cinq séances plénières.

Déclaration liminaire

2. L'Adjoint du Secrétaire général de la CNUCED et Directeur de la Division des produits de base a rappelé que la constitution du Groupe intergouvernemental d'experts avait été décidée à la suite de la huitième session de la Conférence dans le cadre des mesures relatives aux produits de base, mesures qui insistaient sur la transparence du marché et la coopération entre pays producteurs et pays consommateurs - notamment par le biais d'organismes producteurs-consommateurs - en tant qu'éléments essentiels à un meilleur fonctionnement des marchés de produits. Il y avait donc eu consensus à la Commission permanente des produits de base sur la création du Groupe, en remplacement du Comité du tungstène tel qu'il était alors constitué.

3. Le Groupe intergouvernemental d'experts occupait une position unique dans l'industrie du tungstène, car il était constitué d'experts de l'industrie ainsi que d'experts gouvernementaux. La nécessité d'un tel arrangement se faisait particulièrement sentir à un moment où le marché du tungstène était soumis à de fortes pressions résultant de l'évolution des marchés et des structures, et notamment de la montée du protectionnisme, de la progression des produits de remplacement, ainsi que de la restructuration en Europe orientale et dans l'ex-Union soviétique.

4. La première session du Groupe se tenait dans un contexte de très nette détérioration du marché du tungstène. La récession persistante avait profondément marqué d'importantes industries consommatrices de tungstène, dont l'industrie automobile, les industries extractives et la construction, et avait entraîné un excédent de l'offre, une chute des prix, une diminution des profits et de nouvelles fermetures de mines et d'installations industrielles.

5. L'excédent de l'offre avait particulièrement pesé sur le marché des produits intermédiaires, ce qui avait eu des répercussions sur celui des concentrés. Les prix du paratungstate d'ammonium avaient diminué à un point tel qu'ils étaient tombés au même niveau que certaines qualités de concentrés, situation sans précédent. Les cours du ferrotungstène avaient également connu une forte chute, et il semblait bien que, tant que des matériaux intermédiaires à bon marché resteraient disponibles, réduire seulement l'offre de minerais et de concentrés ne contribuerait pas à stabiliser les prix. La décision prise par la Chine de cesser de subventionner ses mines de tungstène avait toufefois constitué un élément positif, bien que les effets ne s'en soient pas encore fait pleinement sentir sur le marché.

6. La continuité institutionnelle entre le Comité du tungstène et le Groupe intergouvernemental d'experts du tungstène signifiait que celui-ci devrait pouvoir assumer le statut d'organe international de produit précédemment conféré au Comité aux fins du Fonds commun pour les produits de base. Le Groupe pourrait ainsi poursuivre l'examen de propositions de projets destinés à être financés par le Fonds commun. Tant à la vingt-troisième session du Comité du tungstène, en décembre 1991, qu'à la Réunion spéciale sur le tungstène de juillet 1992, des progrès avaient été accomplis, et il fallait aller de l'avant à la session en cours.

Chapitre I

EXAMEN DES STATISTIQUES ET ETUDE DE LA SITUATION ACTUELLE ET DES PERSPECTIVES DU MARCHE DU TUNGSTENE

(Point 3 a) de l'ordre du jour)

7. Pour l'examen de ce point, le Groupe intergouvernemental d'experts était saisi des documents ci-après :

"Evolution récente et perspectives à court terme du marché du tungstène : rapport du secrétariat de la CNUCED" (TD/B/CN.1/TUNGSTEN/3 et Corr.1);

"Tungsten statistics - UNCTAD Annual Bulletin" (TD/B/C.1/TUNGSTEN/STAT/L.59);

"Tungsten statistics" (UNCTAD/DDM/Misc.49).

8. Un représentant du secrétariat de la CNUCED a présenté les documents TD/B/C.1/TUNGSTEN/L.59 et UNCTAD/DDM/Misc.49, en faisant observer que le premier contenait des séries statistiques annuelles sur la production, la consommation, le commerce et les stocks de concentrés de tungstène et de produits à base de tungstène pour la période 1982-1991, et le second des statistiques annuelles à partir de 1989 ainsi que des statistiques trimestrielles pour 1991 et 1992. Il a rappelé que le Groupe avait pour tâche de réviser, d'actualiser et d'améliorer les données fournies par le secrétariat, s'il y avait lieu, et de fournir les données manquantes dans les tableaux statistiques. (Pour des statistiques à jour sur la production, la consommation, le commerce et les stocks de minerais et de concentrés, voir l'annexe I.)

9. La structure de l'industrie du tungstène avait considérablement changé depuis une dizaine d'années, la consommation primaire et le commerce du tungstène portant désormais en grande partie sur des produits intermédiaires. Parmi les statistiques qui faisaient cruellement défaut du point de vue de l'industrie, il fallait citer les donnés sur la consommation de produits intermédiaires. Eu égard aux importants changements structurels influant sur la situation du tungstène, le Groupe reconnaissait que le secrétariat devait apporter les modifications nécessaires à son questionnaire de façon à pouvoir rassembler des statistiques à ce sujet.

10. En présentant les documents TD/B/CN.1/TUNGSTEN/3 et Corr.1, un représentant du secrétariat de la CNUCED a dit que la situation actuelle du marché du tungstène présentait trois grandes caractéristiques, à savoir une demande extrêmement faible, une offre abondante et une faible consommation. Les changements structurels dans les pays d'Europe orientale, y compris l'ex-URSS, l'accroissement du recyclage de déchets et la hausse des droits antidumping jouaient également un rôle. La consommation de minerais et de concentrés avait diminué de 8,5 % en 1991 par rapport à 1990. Cette baisse au niveau mondial semblait due davantage à des facteurs économiques qu'à la progression des produits intermédiaires au détriment des concentrés,

contrairement à la tendance antérieure. Les estimations concernant la production et la consommation de minerais et de concentrés pour 1991 indiquaient un léger déficit du marché, mais l'interprétation de ce phénomène exigeait une certaine prudence. La situation de l'offre et de la demande apparaissait plus équilibrée, mais les produits du tungstène restaient disponibles en grandes quantités. L'abondance de l'offre semblait avoir davantage touché le marché des produits intermédiaires que celui des concentrés. Les baisses récentes avaient ramené les prix du paratungstate d'ammonium au niveau des prix de certaines qualités de concentrés, chose que personne n'aurait cru possible il y a quelques années. La situation du marché du ferrotungstène n'était guère différente.

11. Quant aux perspectives, l'évolution récente montrait que le marché du tungstène avait été particulièrement sensible aux conditions économiques dans les grands pays consommateurs. Beaucoup dépendrait donc de l'ampleur et du calendrier des futures reprises économiques. Les données les plus récentes indiquaient que l'économie allemande et l'économie japonaise étaient toujours en phase de ralentissement, même si l'économie des Etats-Unis avait affiché de meilleurs taux de croissance au cours des deux derniers trimestres. Il semblait qu'au moins à court terme, la croissance économique mondiale resterait faible, et que la reprise dans les industries consommatrices de tungstène pourrait l'être encore plus. Concernant l'offre, les efforts déployés récemment avaient contribué à rationaliser les approvisionnements et à instaurer un meilleur équilibre entre l'offre et la demande. L'abondance de produits avait été l'une des principales causes de la faiblesse du marché. Une partie de ces produits provenait des stocks, et on ne savait pas exactement à combien se montaient encore ces derniers. L'évolution de la situation dans les pays d'Europe orientale resterait un élément d'incertitude pour le marché.

12. Le représentant de l'Allemagne a dit qu'après une longue période de dynamisme, alimenté notamment par la réunification allemande, l'activité économique se ralentissait dans son pays. Pour 1992, le Gouvernement fédéral prévoyait que le PNB augmenterait de 1,5 % en valeur réelle, pour l'ensemble du territoire de la République fédérale, et que cette croissance reposerait principalement sur les investissements dans le secteur de la construction. Les tendances économiques dans les deux parties de l'Allemagne différaient toujours beaucoup. La situation du marché du travail dans la partie occidentale de l'Allemagne était devenue plus difficile en raison du ralentissement de l'activité économique, et une très nette hausse du chômage était escomptée dans le courant de l'année. Une raison de l'affaiblissement de l'économie était que la reprise de l'économie mondiale se faisait attendre plus longtemps que prévu. La chute brutale des exportations vers les pays de la CEI avait fortement pénalisé les nouveaux Länder en particulier.

13. La situation économique globale influait beaucoup sur le marché du tungstène. En 1993, la demande allemande de poudre de tungstène diminuerait encore, notamment du fait de la faiblesse économique des utilisateurs finaux (industrie de l'outillage, industrie automobile, industrie de la défense). D'après le représentant, la demande mondiale de tungstène primaire s'établirait à 30 000 tonnes en 1992, contre 39 300 tonnes en 1991 et 45 000 tonnes en 1990.

14. Le représentant de la Chine a dit que, face à l'actuel marasme des prix, son pays avait beaucoup contribué à la stabilisation du marché du tungstène. Le Gouvernement chinois avait décidé de cesser les cotations de prix en 1991 et, dès le début de 1990, la Chine avait adopté des mesures effectives de rationalisation de l'industrie d'extraction du tungstène et avait fermé un grand nombre de mines, ce qui avait entraîné une baisse de la production. Dans le même temps, elle avait fortement limité les exportations de tungstène, d'où une diminution de 47 % des exportations de minerais et de 80,4 % des exportations de concentrés en 1990 et 1991, par rapport à 1989; en 1992, les exportations pour les trois premiers trimestres avaient reculé de 96,5 % par rapport à 1989. Les exportations de produits intermédiaires avaient elles aussi été fortement réduites récemment. Les efforts de la Chine pour stabiliser le marché du tungstène et améliorer les prix étaient donc manifestes, mais ils ne seraient pas suffisants à eux seuls. Pour améliorer le fonctionnement et accroître la stabilité du marché du tungstène, des efforts conjoints et une coopération entre pays producteurs et pays consommateurs étaient indispensables.

15. Le représentant des Etats-Unis a déclaré que la consommation totale de tungstène dans son pays ne représenterait sans doute que 9 000 tonnes en 1992, soit une diminution de 11 %, la lenteur de la croissance économique générale ayant entraîné une baisse de la demande dans les secteurs d'utilisation finale. La production minière et les taux d'utilisation de la capacité dans les industries de transformation intermédiaire avaient été très faibles en 1991, et l'emploi dans ces branches avait diminué, ce que l'on pouvait imputer à la minceur des marges bénéficiaires dans le domaine de la transformation des minerais et concentrés en produits intermédiaires. La demande intérieure de concentrés de tungstène avait été principalement satisfaite au moyen d'importants prélèvements sur les stocks détenus par les producteurs et les consommateurs, dont le niveau était tombé de 1 800 tonnes à la fin de 1991 à 700 tonnes à la fin de 1992, d'après les estimations.

16. Parallèlement au fléchissement de la production, le commerce de produits du tungstène des Etats-Unis avait connu une profonde mutation structurelle, due notamment à l'imposition d'un droit antidumping de 151 % sur les importations de concentrés en provenance de la Chine. Celles-ci avaient donc beaucoup diminué, tandis qu'augmentaient les achats de concentrés à d'autres pays, surtout la Bolivie, le Pérou et le Portugal. Les importations de produits du tungstène, en particulier d'oxydes de tungstène, avaient aussi fortement augmenté. Celles qui étaient originaires de Chine avaient fait un bond de 273 % en 1990 et avaient progressé de 9 % en 1991, époque où la demande était faible, représentant 98 % des importations des Etats-Unis.

17. Il n'était pas prévu de puiser dans le stock de la Défense nationale avant septembre 1993. Avant d'opérer tout prélèvement sur ce stock, on en étudierait les éventuels effets sur le marché, en tenant compte des perturbations qui pourraient en résulter pour les producteurs, les consommateurs et les industries de transformation.

18. En conclusion, les perspectives pour 1993 n'étaient pas fameuses et les changements de propriété dans l'industrie du tungstène aux Etats-Unis se traduiraient sans doute par une nouvelle augmentation des importations de produits en aval. A long terme, si les prix du tungstène ne se raffermissaient pas, il était peu probable que la production des mines ou des industries de transformation du pays connaisse un renouveau.

19. Le représentant de la France a déclaré que le ralentissement de l'activité économique dans son pays, qui s'était amorçé au troisième trimestre de 1989, s'était aggravé en 1991 - la production industrielle diminuant de 1 % et les investissements dans l'industrie de 9 %. La consommation de produits du tungstène, non compris le ferrotungstène, s'était chiffrée à 778 tonnes en 1991, à peu près comme en 1990. En 1991, la France avait importé 683 tonnes de paratungstate d'ammonium. La production de poudres de tungstène avait nettement fléchi entre 1990 et 1991, pour tomber à 373 tonnes. Les exportations d'oxydes de tungstène avaient cependant augmenté, passant de 39,2 tonnes en 1990 à 52,8 tonnes l'année suivante. Dans le cas du carbure de tungstène, les exportations avaient également poursuivi leur repli et se chiffraient à 137,7 tonnes en 1991, contre 170 en 1990 et 297 en 1989. La consommation de ferrotungstène avait continué à s'amenuiser, tombant de 365 tonnes en 1989 à 270 en 1990 et à 192 en 1991.

20. En 1992, la situation restait peu brillante et les quantités avaient diminué en raison de la guerre des prix. La stagnation avait été aggravée par la croissance des exportations de l'ex-Union soviétique.

21. Le représentant du Japon a rappelé que les prix de la wolframite étaient allés diminuant tout au long des années 80, tendance qui s'était poursuivie en 1992 en raison de l'apathie de la demande, due elle-même au ralentissement de l'activité économique dans le monde, à l'ajustement des stocks des consommateurs et à la faiblesse du cours du paratungstate d'ammonium sur le marché.

22. La production japonaise de minerais et de concentrés de tungstène avait augmenté de 10 % en 1991, pour atteindre 465 tonnes. Cette même année, les importations de minerais et de concentrés avaient diminué de 54 % pour s'établir à 1 200 tonnes, du fait de la progression des importations de paratungstate d'ammonium et aussi de l'ajustement des stocks des consommateurs.

23. La consommation japonaise de minerais et de concentrés avait fléchi de 11,3 % en 1991, tombant à 2 127 tonnes, en raison de l'utilisation croissante de produits intermédiaires comme matières premières pour l'affinage. La consommation intérieure de métal primaire avait diminué de 3,8 % pour revenir à 5 088 tonnes la même année, évolution imputable au ralentissement général de l'activité économique, et en particulier à la réduction de la production d'outils au carbure cémenté, utilisés dans l'industrie automobile et des secteurs apparentés.

24. Bien qu'une augmentation du recyclage du tungstène fût peu probable, on faisait des recherches en vue de trouver une méthode économique pour recycler les déchets d'alliage au carbure cémenté et mettre au point des produits recyclés pouvant servir à divers usages.

25. On avait de plus en plus besoin de nouveaux matériaux d'usinage pour les matières dures difficiles à couper ou à forer, ainsi que d'outils très rapides et très précis, ce qui avait favorisé l'utilisation de produits de remplacement du tungstène, comme le cermet qui représentait à peu près la même part (30 %) que le carbure de tungstène dans la fabrication de plaquettes amovibles. Cette évolution, de même que l'élaboration d'aciers spéciaux au molybdène et au nickel, aurait des répercutions croissantes sur l'offre et la demande de tungstène au cours des années à venir.

26. Le représentant de l'Association internationale des industries du tungstène a dit que, d'après les estimations de l'Association pour 1991, l'offre mondiale s'était chiffrée à 38 000 tonnes, contre 45 550 en 1990, et la demande à 39 350 tonnes, contre 45 150 l'année précédente. Pour le premier semestre de 1991, l'offre était évaluée à 15 600 tonnes et la demande à 15 700. Le fait que l'offre et la demande étaient en équilibre ne signifiait pas que le marché était en bonne santé et offrait des prix équitables aux producteurs et aux consommateurs. Il était en réalité très faible, car on pouvait facilement se procurer du tungstène à presque n'importe quel prix, il y avait des stocks importants pour répondre à la demande, la Communauté d'Etats indépendants n'importait plus, comme auparavant, plusieurs milliers de tonnes de concentrés par an, et l'industrie manufacturière pâtissait de la récession dans le monde occidental. Avec la fermeture d'autres mines, notamment celle de Sangdong dans la République de Corée et de Mittersil en Autriche, la production minière des pays à économie de marché serait inférieure à 5 000 tonnes en 1993. Les chiffres concernant la demande ne comprenaient pas la consommation de déchets, qui était difficile à évaluer vu la complexité du commerce et le manque de données. Dans les estimations antérieures, on avait toujours ajouté environ 25 %, mais en période de récession où l'on cherchait à faire des économies par tous les moyens, ce pourcentage augmenterait sans doute. Il fallait aussi tenir compte des restrictions imposées aux importations de concentrés et de la valeur du cobalt dans les déchets de carbure de tungstène.

27. Parmi les facteurs qui influeraient de façon déterminante sur l'avenir du marché du tungstène, on pouvait citer la date et l'ampleur de la reprise économique dans le monde occidental; l'évolution dans la Communauté des Etats indépendants et son effet sur l'activité industrielle dans cette région; la politique des principaux producteurs en matière d'offre et de prix, ainsi que le niveau de leur production et de leurs stocks. En outre, les mesures prises par les gouvernements au cours des dernières années pour contrôler les exportations et les importations de tungstène semblaient appelées à durer, et les futures interventions de l'Etat seraient suivies avec intérêt. La politique menée par la Chine dans le domaine de l'offre et des prix, par le biais de la nouvelle société contrôlant les exportations de tungstène (et d'antimoine), ainsi que la réaction des fournisseurs occidentaux, joueraient à cet égard un rôle capital. Le tungstène demeurait un métal unique en son genre - important du point de vue stratégique et indispensable à l'industrie - mais il serait certainement bon d'en encourager l'emploi et de découvrir de nouvelles applications.

28. En ce qui concernait les prix, les cours des concentrés avaient progressé régulièrement en 1991, quand la Chine avait annoncé sa décision de suspendre ses exportations de concentrés et de restreindre éventuellement l'offre d'autres produits, et quand les Etats-Unis avaient menacé de prélever des droits sur les importations de concentrés d'origine chinoise. Toutefois, le marché avait bientôt repris sa tendance à la baisse en 1992, lorsqu'on s'était aperçu que l'offre était suffisante pour répondre à la demande, que les stocks s'étaient accumulés et que la guerre des prix avait rendu le marché favorable aux acheteurs. Les cours du paratungstate d'ammonium en Europe étaient pratiquement les mêmes que ceux des concentrés. Si le prix de vente du paratungstate ne dépassait pas celui des concentrés - situation qui n'était pas sans rapport avec celle des cours du ferrotungstène - un plus grand nombre de producteurs occidentaux de concentrés et de paratungstate d'ammonium seraient bien avisés de se demander s'il valait la peine de continuer à produire. Plus en aval, l'existence de matières premières à bon marché se traduisait par une vive concurrence sur le marché des poudres et par une baisse des prix. Le recul du commerce de concentrés se poursuivant, et les prix continuant à se dégrader, on avait de nouveau proposé que les cotations du Metal Bulletin soient fondées entièrement sur les cours du paratungstate d'ammonium.

29. Le représentant du Portugal a rappelé que son pays était le seul producteur de concentrés de tungstène de la Communauté européenne, mais qu'il n'exploitait plus qu'une seule mine, les sept autres ayant été fermées, y compris les trois qui avaient été mises en veilleuse. Après avoir constamment reculé à partir de 1986, la production de concentrés s'était stabilisée à 1 400 tonnes (tungstène contenu), mais elle était retombée à 972 tonnes en 1991 et devrait rester à ce niveau en 1992. La stabilité sur le marché du tungstène dépendrait des efforts conjugués des producteurs et des consommateurs. A cet égard, le Groupe avait pour tâche non seulement de promouvoir la transparence du marché, en examinant les statistiques, mais encore d'étudier les moyens d'en améliorer le fonctionnement. Des efforts particuliers devraient être déployés pour encourager la participation de conseillers de l'industrie à ses travaux.

30. Le représentant de la Suède a dit que, dans son pays, les principaux consommateurs de tungstène étaient touchés par la récession. La demande intérieure d'acier avait connu une très forte baisse, la consommation apparente fléchissant d'environ 20 %. On prévoyait qu'en 1992 la consommation diminuerait d'environ 5 % et qu'en 1993 la demande d'acier resterait à peu près au même niveau. La consommation totale de produits du tungstène par les utilisateurs finals s'était chiffrée à 2 193 tonnes (tungstène contenu) en 1989, 2 081 tonnes en 1990 et 1 429 tonnes en 1991. En 1992, elle serait encore plus faible, mais une légère reprise n'était pas à exclure en 1993.

Chapitre II

EXAMEN DES VUES DES MILIEUX INDUSTRIELS SUR DES ASPECTS PARTICULIERS DE L'INDUSTRIE DU TUNGSTENE

(Point 3 b) de l'ordre du jour)

31. Au titre de ce point de l'ordre du jour, M. Paul H. Missen, représentant de l'Anglo American Corporation, a présenté un exposé sur l'offre, la demande et les prix du tungstène. Il a rappelé que les prix réels des concentrés n'avaient cessé de baisser depuis la fin des années 70, tombant en 1990 à leur niveau le plus bas depuis le début des années 20. Les prix du ferrotungstène et, plus récemment, du paratungstate d'ammonium avaient également diminué. Cela pouvait s'expliquer par le fait que, depuis la fin des années 70, les années de surabondance de l'offre de concentrés de tungstène dans les pays à économie de marché avaient été beaucoup plus nombreuses que les années de surchauffe de la demande, ce qui avait entraîné l'accumulation de stocks considérables. La faiblesse des prix des concentrés avait obligé les pays à économie de marché à réduire fortement leur production minière, laquelle avait diminué de 11 % par an en moyenne depuis 1980, et devrait s'établir à 6 000 tonnes en 1992. En 1991, cinq pays seulement avaient fourni les trois quarts de la production totale de ces pays.

32. Bien que la demande de concentrés dans les pays à économie de marché eût diminué de 3,5 % par an depuis le début des années 80, la consommation totale de tungstène (y compris les produits intermédiaires) dans ces pays avait progressé de 2,5 % par an. Ce taux était inférieur de 1,5 % en moyenne au taux de croissance annuel de leur production industrielle, ce qui témoignait du recul de l'utilisation de tungstène. Tous les métaux classiques avaient connu le même sort. Dans le cas du tungstène, cette évolution était due aux multiples facteurs incitant à faire des économies et à utiliser des matériaux de remplacement, et contribuant à l'obsolescence. La consommation avait diminué en 1990 et 1991 et cette baisse semblait devoir se poursuivre en 1992, car plusieurs utilisations finales importantes du tungstène étaient liées au cycle des biens d'équipement, et car la part de l'investissement dans le PIB avait diminué par rapport à celle de la consommation.

33. Pour mettre en lumière les éléments moteurs et les principaux facteurs d'incertitude, l'orateur a proposé deux scénarios explicatifs à long terme. Le scénario le plus pessimiste tablait sur une croissance de la consommation de 1,5 % entre 1991 et 2002 et sur des importations annuelles en provenance de Chine et, éventuellement, de l'ex-Union soviétique s'élevant à 20 000 tonnes. Dans ces conditions, la production minière nécessaire dans les pays à économie de marché diminuerait encore en 1993, puis elle reprendrait progressivement pour atteindre 8 000 tonnes environ en 2002. Les prix continueraient de baisser en 1993, après quoi ils ne remonteraient que progressivement.

34. Le scénario le plus optimiste misait sur une croissance plus vigoureuse de la consommation (2,5 %), et sur le maintien des exportations de la Chine et de l'ex-Union soviétique à 15 000 ou 16 000 tonnes. En conséquence, la production minière nécessaire dans les pays à économie de marché augmenterait rapidement pendant la période considérée, pour atteindre 18 000 tonnes en 2002. Toutefois, même dans ce cas, le raffermissement des prix annuels moyens ne serait que progressif et, en l'an 2002, la capacité de production inutilisée pourrait être suffisamment importante pour qu'il soit possible d'obtenir les quantités nécessaires à un peu moins de 100 dollars la tonne. L'orateur a souligné, pour conclure que, compte tenu des incertitudes, en particulier du côté de l'offre, les deux scénarios étaient tout à fait plausibles.

Chapitre III

ETUDE DES MOYENS ET MESURES PROPRES A AMELIORER LE FONCTIONNEMENT ET LA STABILITE DU MARCHE DU TUNGSTENE GRACE AU RENFORCEMENT DE LA COOPERATION INTERNATIONALE ENTRE LES GOUVERNEMENTS ET LES MILIEUX INDUSTRIELS DES PAYS PRODUCTEURS ET CONSOMMATEURS

(Point 4 de l'ordre du jour)

35. Certains membres du Groupe intergouvernemental d'experts estimaient que celui-ci ne devrait pas se borner à examiner des statistiques et à définir les problèmes : il lui fallait aussi étudier les moyens d'améliorer la coopération entre producteurs et consommateurs, en vue de résoudre les problèmes mis en lumière, conformément au paragraphe 191 de l'Engagement de Carthagène (TD/364), adopté par la Conférence à sa huitième session. La plupart des autres membres présents ont déclaré que le Groupe n'avait pas à prendre de décisions suggérant une intervention des gouvernements sur le marché, et qu'il pouvait contribuer à améliorer le fonctionnement et la stabilité du marché du tungstène en s'employant à accroître la transparence, grâce à une collecte et à une diffusion plus efficaces des données statistiques, ainsi qu'en étudiant les perspectives à long terme de l'offre et de la demande.

36. Le Groupe a décidé de s'attacher à l'avenir à accroître la transparence du marché, à améliorer la collecte et la diffusion de statistiques, à examiner la situation du marché ainsi que les perspectives à court, moyen et long terme, et à étudier les projets qu'on lui demanderait de parrainer en vue d'un financement par le Fonds commun pour les produits de base. Le Groupe offrait un forum pour l'échange de vues visant à clarifier certaines questions et à aider les gouvernements à prendre des décisions en toute connaissance de cause. Il fallait déployer des efforts spéciaux pour encourager la participation de conseillers de l'industrie à ses travaux.

Déclaration de clôture

37. A la séance plénière de clôture, le 11 décembre 1992, le représentant de la Chine a déclaré que les débats du Groupe intergouvernemental, à sa première session, avaient confirmé que la coopération entre producteurs et consommateurs était indispensable pour résoudre certains problèmes se posant dans le secteur du tungstène.

Chapitre IV

EXAMEN DE PROPOSITIONS DE PROJET EMANANT DE GOUVERNEMENTS ET DES MILIEUX INDUSTRIELS, POUR LESQUELLES UN FINANCEMENT POURRAIT ETRE SOLLICITE AU TITRE DU DEUXIEME COMPTE DU FONDS COMMUN POUR LES PRODUITS DE BASE

(Point 5 de l'ordre du jour)

38. Pour l'examen de ce point, le Groupe intergouvernemental d'experts était saisi des documents ci-après :

"Propositions de projet soumises au secrétariat de la CNUCED par la République populaire de Chine : note du secrétariat de la CNUCED" (TD/B/CN.1/TUNGSTEN/4);

"Effets sur la santé et l'environnement - Essai de matériaux à base de tungstène" (TD/B/CN.1/TUNGSTEN/AC.3);

"Rapport de la Réunion spéciale sur le tungstène, tenue au Palais des Nations, à Genève, les 2 et 3 juillet 1992" (TD/B/CN.1/TUNGSTEN/2).

39. Le document TD/B/CN.1/TUNGSTEN/4 a été présenté par le représentant de la Chine. Il contenait le texte révisé des trois propositions de projet soumises par son pays à la vingt-troisième session du Comité du tungstène. Le texte révisé tenait compte des observations faites au Comité du tungstène et à la Réunion spéciale sur le tungstène de juillet 1992 concernant les aspects économiques, techniques et budgétaires des trois propositions.

40. Au cours de la discussion sur le document TD/B/CN.1/TUNGSTEN/4, de nouvelles observations et de nouveaux éclaircissements ont été présentés sur un certain nombre de questions, notamment les domaines d'application des nouveaux produits devant être mis au point, la dimension des marchés intérieurs et des marchés d'exportation considérés, les bénéficiaires potentiels des propositions de projet, et la conformité de ces propositions avec les critères définis par le Fonds commun pour la présentation de propositions de projet en vue de leur financement par le deuxième compte.

41. Le Groupe a décidé de demander au Secrétaire général de la CNUCED de soumettre, en son nom, au Fonds commun pour les produits de base le projet B, intitulé "Fabrication de carbure cémenté dopé avec des terres rares et recherches sur les procédés", figurant dans le document TD/B/CN.1/TUNGSTEN/4, que le Groupe a approuvé du point de vue technique et commercial et dont il a recommandé le financement par le deuxième compte du Fonds commun, sous réserve qu'aucune objection (avec un exposé des raisons) ne soit présentée par écrit au Secrétaire général de la CNUCED par un membre quelconque du Groupe avant le 11 février 1993. Il a été convenu que toute autre communication écrite concernant ce projet reçue par le Secrétaire général de la CNUCED avant cette date devrait être transmise au Fonds commun en même temps que le projet lui-même.

42. La proposition de projet intitulée "Effets sur la santé et l'environnement - Essai de matériaux à base de tungstène" (TD/B/CN.1/TUNGSTEN/AC.3), soumise par l'Association internationale des industries du tungstène et initialement présentée à la Réunion spéciale sur le tungstène de juillet 1992, a été examinée plus avant par le Groupe intergouvernemental d'experts. Des éclaircissements ont été demandés sur un certain nombre de points, notamment l'éventail de produits à base de tungstène devant subir des tests de toxicité et la signification de ces tests d'un point de vue pratique, étant donné que les tests proposés devaient être réalisés sur des animaux, en laboratoire. Le projet serait modifié pour tenir compte des points ainsi soulevés.

43. Le Groupe a décidé de demander au Secrétaire général de la CNUCED de soumettre, en son nom, au Fonds commun pour les produits de base le projet intitulé "Effets sur la santé et l'environnement - Essai de matériaux à base de tungstène", figurant dans le document TD/B/CN.1/TUNGSTEN/AC.3 et Add.1, que le Groupe a approuvé du point de vue technique et commercial et dont il a recommandé le financement par le deuxième compte du Fonds commun, sous réserve qu'aucune objection (avec un exposé des raisons) ne soit présentée par écrit au Secrétaire général de la CNUCED par un membre quelconque du Groupe avant le 11 février 1993. Il a été convenu que toute autre communication écrite concernant ce projet reçue par le Secrétaire général de la CNUCED avant cette date devrait être transmise au Fonds commun en même temps que le projet lui-même.

Chapitre V

QUESTIONS D'ORGANISATION

A. Ouverture de la session

44. La première session du Groupe intergouvernemental d'experts du tungstène a été ouverte le 7 décembre 1992 par l'Adjoint du Secrétaire général de la CNUCED, qui a prononcé une déclaration liminaire (voir les paragraphes 2 à 6 plus haut).

B. Election du Bureau (point 1 de l'ordre du jour)

45. A sa 1ère séance, le 7 décembre 1992, le Groupe intergouvernemental d'experts a élu M. E. Orbegoso (Espagne) Président et M. A. Ouchi (Japon) Vice-Président/rapporteur.

C. Adoption de l'ordre du jour (point 2 de l'ordre du jour)

46. A la même séance, le Groupe intergouvernemental d'experts a adopté son ordre du jour provisoire (TD/B/CN.1/TUNGSTEN/1), qui était le suivant :

1. Election du Bureau

2. Adoption de l'ordre du jour

3. a) Examen des statistiques et étude de la situation actuelle et des perspectives du marché du tungstène

   b) Examen des vues des milieux industriels sur des aspects particuliers de l'industrie du tungstène

4. Etude des moyens et mesures propres à améliorer le fonctionnement et la stabilité du marché du tungstène grâce au renforcement de la coopération internationale entre les gouvernements et les milieux industriels des pays producteurs et consommateurs

5. Examen de propositions de projet émanant de gouvernements et des milieux industriels, pour lesquelles un financement pourrait être sollicité au titre du deuxième compte du Fonds commun pour les produits de base

6. Ordre du jour provisoire de la deuxième session du Groupe

7. Questions diverses

8. Adoption du rapport du Groupe intergouvernemental d'experts du tungstène à la Commission permanente des produits de base

D. Ordre du jour provisoire de la deuxième session du Groupe (point 6 de l'ordre du jour)

47. A sa 5ème séance (séance de clôture), le 11 décembre 1992, le Groupe intergouvernemental d'experts a adopté le projet d'ordre du jour provisoire de sa deuxième session (TD/B/CN.1/TUNGSTEN/L.2). (Pour l'ordre du jour provisoire, voir l'annexe II.)

48. A propos de l'adoption de l'ordre du jour provisoire de la deuxième session du Groupe intergouvernemental, il a été convenu que la deuxième session devrait durer trois jours et se tenir de préférence conjointement avec une session de la Commission permanente des produits de base ou du Groupe intergouvernemental d'experts du minerai de fer.

E. Adoption du rapport du Groupe intergouvernemental d'experts du tungstène à la Commission permanente des produits de base (point 8 de l'ordre du jour)

49. A sa 5ème séance plénière (séance de clôture), le 11 décembre 1992, le Groupe intergouvernemental d'experts a adopté son projet de rapport (TD/B/TUNGSTEN/L.1) et a autorisé le Rapporteur à y inclure le compte rendu des débats de cette même séance.

Annexe I

TABLEAUX STATISTIQUES

Tableau 1

Données récapitulatives sur la situation actuelle et les perspectives pour les minerais et concentrés de tungstène
(tonnes de tungstène contenu)

	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992 a/
Production	40 350	48 099	46 741	44 767	40 492	49 570	51 122	44 417	37 830	32 649
Consommation	39 884	47 422	44 968	42 456	43 382	47 220	50 937	45 199	38 618	34 155
Importations	20 955	26 931	25 136	20 899	19 889	23 594	23 575	17 704	14 606	7 460
Exportations	25 647	26 121	26 592	23 392	22 457	23 360	24 906	16 524	12 017	6 605

Source : Tungsten Statistics.

a/ Estimations fondées en partie sur des données fournies par les délégations.

Tableau 2

Production de minerais et de concentrés de tungstène
(tonnes de tungstène contenu)

Région ou pays	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
MONDE	40 350	48 099	46 741	44 767	40 492	49 570	51 122	44 417	37 830	32 649
PAYS DEVELOPPES A ECONOMIE DE MARCHE	8 117	11 970	11 390	9 030	4 323	5 177	5 106	4 727	2 986	3 072
Amérique du Nord	1 308	4 918	4 001	2 053	34	350	400	450	100	100
Canada	328	3 715	3 005	1 273	-	-	-	-	-	-
Etats-Unis	980	1 203	996	780	34	350 E	400 E	450 E	100 E	100 E
Communauté économique européenne	2 496	2 820	2 963	3 077	1 289	1 461	1 464	1 431	972	972
France	793	742	735	937	-	-	-	-	-	
Portugal	1 182	1 509	1 766	1 657	1 209	1 381	1 376	1 404	972	972 E
Espagne	521	569	462	483	80	80	58	27	-	-
Royaume-Uni	-	-	-	-	-	-	30	-	-	-
Autres pays d'Europe	1 773	2 017	1 883	1 744	1 584	1 834	1 580	1 500	1 400	1 500
Autriche	1 408	1 632	1 481	1 387	1 250 E	1 507	1 500 E	1 500 E	1 400 E	1 500 E
Suède	365	385	402	357	334	327	80	-	-	-
Autres pays	2 540	2 215	2 543	2 156	1 416	1 532	1 662	1 346	514	500
Australie	2 061	1 733	1 970	1 572	1 152	1 261	1 371	1 087	235	200 E
Japon	474	477	568	579	259	266	286	254	279	300 E
Nouvelle-Zélande	5	5	5 E	5 E	5 E	5 E	5 E	5 E	-	-
PAYS ET TERRITOIRES EN DEVELOPPEMENT	8 453	9 079	8 301	6 687	5 619	5 543	5 166	3 840	3 994	3 227
Afrique	308	370	199	46	37	29	130	176	220	170 E
Rwanda	231	291	167	13	11	3	100 E	156	200 E	150 E
Ouganda	18 E	20 E	4 E	4 E	4 E	5 E	5 E	-	-	-
Zaïre	44	30	18	27	21	20 E	20 E	20 E	20 E	20 E
Zimbabwe	15	29	10	2	1	1	5 E	-	-	-
Amérique latine	4 407	3 962	3 980	2 953	1 963	2 427	2 252	1 712	2 427	347
Argentine	41	37	17	20	14	13	20	6	10 E	10 E
Bolivie	2 490	1 893	1 643	1 160	624	924	1 118	818	1 000 E	1 000 E
Brésil	1 026	1 101	1 297	875	672	739	679	316	223	200 E
Guatemala	-	-	9	-	-	-	-	-	-	-
Mexique	147	145	282	294	213	206	170	183	194	147 E
Pérou	703	786	732	604	440	545	265	389	1 000 E	1 000 E
Asie	3 738	4 747	4 122	3 688	3 619	3 087	2 784	1 952	1 347	700
Inde	16	29	28	23	26	19	12	12	20 E	20 E
Malaisie	31	25	20	2	20 E	-	-	-	-	-
Myanmar	930	1 096	945	715	493	450	464	300 E	300 E	300 E
République de Corée	2 101	2 702	2 370	2 240	2 180	1 825	1 560	1 250 E	700	250 E
Thaïlande	563	742	585	512	702	651	648	290	227	130 E
Turquie	97	153	174	196	198	142	100 E	100 E	100 E	-
PAYS D'EUROPE ORIENTALE	9 780	10 050	10 050	9 050	9 050	7 050	7 050	7 050	7 050	7 050 E
Tchécoslovaquie	80 E	50 E	50 E	50 E	50 E	50 E	50 E	50 E	50 E	50 E
Ex-Union soviétique	9 700 E	10 000 E	10 000 E	9 000 E	9 000 E	7 000 E	7 000 E	7 000 E	7 000 E	7 000 E
PAYS SOCIALISTES D'ASIE	14 000	17 000	17 000	20 000	21 500	31 800	33 800	28 800	23 800	19 300
Chine	12 000 E	15 000 E	15 000 E	18 000 E	20 000 E	30 000 E	32 000 E	27 000 E	22 000 E	18 000 E
Rép.pop.dém. de Corée	1 000 E	1 000 E	1 000 E	800 E	500 E	500 E	500 E	500 E	500 E	500 E
Mongolie	1 000 E	1 000 E	1 000 E	1 000 E	1 000 E	1 000 E	1 000 E	1 000 E	1 000 E	500 E
Viet Nam	..	..	..	..	..	300 E	300 E	300 E	300 E	300 E

Sources : Réponses à des questionnaires. Estimations annuelles du secrétariat de la CNUCED pour les pays suivants : Autriche, Chine, Tchécoslovaquie, République populaire démocratique de Corée, Malaisie, Mongolie, Myanmar, Nouvelle-Zélande, ex-Union soviétique, Ouganda et Viet Nam.

Note : En Autriche, les données ne sont pas publiées pour éviter la divulgation de renseignements de caractère privé (estimations de la CNUCED).

Tableau 3

Consommation de minerais et de concentrés de tungstène
(tonnes de tungstène contenu)

Région ou pays	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
MONDE	39 884	47 422	44 968	42 456	43 382	47 220	50 937	45 199	38 618	34 155
PAYS DEVELOPPES A ECONOMIE DE MARCHE	13 711	20 149	17 112	13 636	14 243	15 900	15 231	11 302	10 351	8 575
Amérique du Nord	5 181	8 577	6 838	4 810	6 271	8 218	8 025	6 168	6 655	5 500 E
Canada	..	..	-	6	765	386	300	290	255	-
Etats-Unis	5 181	8 577	6 838	4 804	5 506	7 832	7 725	5 878	6 400 E	5 500 E
Communauté économique européenne	3 738	6 018	4 472	3 477	3 008	2 958	3 308	1 329	370	0
Belgique-Luxembourg	10	142	341	30	50 E	50 E	2	-	-	-
France	520	815	808	677	269	34	-	-	-	-
Allemagne	2 030	3 934	2 073	1 720	1 863	2 144	2 576	749	350 E	150 E
Allemagne (ex-Rép. dém. allemande)	300 E	300 E	300 E	300 E	300 E	300 E	300 E	300 E		-
Italie	27	78	92	80	86	20 E	10 E	10 E	-	-
Pays-Bas	300 E	300 E	400 E	350 E	300 E	330 E	350 E	200 E	-	-
Portugal	174	159	158	40	20	-	..	-	-	-
Espagne	107	40 E	60 E	50 E	20 E	30 E	20 E	20 E	-	-
Royaume-Uni	270 E	250 E	240 E	230 E	100 E	50 E	50 E	50 E	20 E	50 E
Autres pays d'Europe	2 403	2 861	2 820	2 855	2 567	2 447	2 152	2 196	1 834	1 770
Autriche	1 629	2 096	2 000 E	2 000 E	2 000 E	2 100 E	1 800 E	1 800 E	1 600 E	1 500 E
Suède	774	765	820	855	567	324	320	380	202	240 E
Suisse	-	-	-	-	-	23	32	16	32	30 E
Autres pays	2 389	2 693	2 982	2 494	2 397	2 277	1 746	1 609	1 492	1 105 E
Australie	140	136	111	94	70 E	50 E	50 E	50 E	50 E	50 E
Japon	1 994	2 302	2 616	2 145	2 119	1 980	1 538	1 440	1 276	900 E
Nouvelle-Zélande	5 E	5 E	5 E	5 E	5 E	5 E	5 E	5 E	5 E	5 E
Afrique du Sud	250 E	250 E	250 E	250 E	203	242	153	114	161	150 E
PAYS ET TERRITOIRES EN DEVELOPPEMENT	2 300	2 879	3 453	2 956	3 195	2 596	2 956	2 547	2 067	2 380
Amérique latine	495	652	1 155	739	995	829	756	397	167	180
Argentine	23	37	28	25	64	67 E	50	29	30 E	30 E
Brésil	450	538	1 048	672	867	753	701	363	137	150 E
Mexique	22	77	79	42	64	9	5 E	5 E	-	-
Asie	1 805	2 227	2 298	2 217	2 200	1 767	2 200	2 150	1 900	2 200
Inde	250	157	250 E	230	250 E	187	200 E	200 E	200 E	200 E
République de Corée	1 555	2 070	2 048	1 987	1 950	1 580	2 000	1 950	1 700	2 000 E
PAYS D'EUROPE ORIENTALE	18 873	18 394	17 403	18 064	17 444	15 224	14 250	12 850	7 700	7 700 E
Bulgarie	100 E	100 E	100 E	100 E	100 E	100 E	50 E	50 E	-	-
Tchécoslovaquie	1 300 E	1 300 E	1 300 E	1 300 E	1 200 E	1 200 E	1 700 E	600 E	500 E	500 E
Ex-Union soviétique	16 000 E	16 000 E	15 000 E	15 000 E	15 000 E	13 000 E	12 000 E	12 000 E	7 000 E	7 000 E
Hongrie	400 E	400 E	400 E	400 E	400 E	500 E	500 E	200 E	200 E	200 E
Pologne	1 073	594	603	1 264	744	424	-	-	-	-
PAYS SOCIALISTES D'ASIE	5 000	6 000	7 000	7 800	8 500	13 500	18 500	18 500	18 500	15 500
Chine	4 000 E	5 000 E	6 000 E	7 000 E	8 000 E	13 000 E	18 000 E	18 000 E	18 000 E	15 000 E
Rép.pop.dém. de Corée	1 000 E	1 000 E	1 000 E	800 E	500 E	500 E	500 E	500 E	500 E	500 E

Sources : Réponses à des questionnaires. Estimations annuelles du secrétariat de la CNUCED pour les pays suivants : Australie, Autriche, Belgique-Luxembourg, Bulgarie, Chine, Tchécoslovaquie, Allemagne (ex-République démocratique allemande), Hongrie, Inde, République populaire démocratique de Corée, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Afrique du Sud, Royaume-Uni et ex-Union soviétique.

Note : Consommation apparente pour l'Allemagne (ex-République fédérale d'Allemagne), l'Italie, l'Espagne et la Pologne.

Etats-Unis, 1990 : Les données portent sur une période de 10 mois au lieu de 12, pour éviter la divulgation de renseignements de caractère privé.

Tableau 4

Importations de minerais et de concentrés de tungstène
(tonnes de tungstène contenu)

Région ou pays	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
MONDE	20 955	26 931	25 136	20 899	19 889	23 594	23 575	17 704	14 606	7 460
PAYS DEVELOPPES A ECONOMIE DE MARCHE	10 270	16 120	13 053	8 937	9 794	13 997	13 489	10 046	9 596	4 200
Amérique du Nord	2 873	5 814	4 755	2 532	4 436	8 045	7 896	6 420	7 837	2 800
Canada	12	7	9	10	1	-	-	-	-	-
Etats-Unis	2 861	5 807	4 746	2 522	4 435	8 045	7 896	6 420	7 837	2 800E
Communauté économique européenne	3 258	5 898	3 706	2 725	2 839	2 932	3 228	1 418	399	270
Belgique-Luxembourg	-	141	341	30	72	50E	2	-	-	-
France	157	400	201	103	22	-	2	4	19	100E
Allemagne	2 071	3 934	2 074	1 720	1 863	2 220	2 594	752	308	170
Allemagne (ex-Rép. dém. allemande)	300E	300E	300E	300E	300E	300E	300E	300E	-	-
Italie	27	78	92	80	86	21	15	7	-	-
Pays-Bas	315	547	353	172	307	330	271	267	1	-
Espagne	-	-	-	-	-	-	-	43	45	-
Royaume-Uni	388	498	345	320	189	11	44	45	26	-
Autres pays d'Europe	2 037	2 549	2 678	2 405	1 211	1 106	823	541	479	380
Autriche	1 669	2 110	2 057	1 675	1 066	674	435	356	226	100E
Suède	368	439	621	730	145	409	356	169	221	250E
Suisse	-	-	-	-	-	23	32	16	32	30E
Autres pays	2 102	1 859	1 914	1 275	1 308	1 914	1 542	1 667	881	750
Australie	9	-	-	2E	-	1E	-	-	-	-
Japon	1 832	1 656	1 635	1 008	1 105	1 671	1 389	1 553	720	600E
Afrique du Sud	261	203	279	265	203	242	153	114	161	150E
PAYS ET TERRITOIRES EN DEVELOPPEMENT	862	1 467	3 230	2 948	1 651	1 373	2 886	1 808	2 360	2 710
Amérique latine		24	12	5	123	72	52	70	9	10
Argentine	-	-	11	5	50	54	30	23	9	10E
Brésil	-	24	-	-	72	17	22	47	-	-
Venezuela	..	-	1	-	1	1	-	-	-	-
Asie	862	1 443	3 216	2 943	1 528	1 301	2 834	1 738	2 351	2 700
Hong Kong	-	26	2 109	2 013	709	731	1 740	1 047	266	400E
Inde	224	149	220	250E	194	177	241	184	200E	200E
Indonésie	-	-	-	15E	-	-	1	-	-	-
Malaisie	15E	15E	11	29	20E	-	1	3	..	-
République de Corée	-	-	-	-	-	-	500	1	1 200	1 800E
Singapour	623	1 253	876	636	605	393	351	503	685	300E
Autres pays			2							
Yougoslavie	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-
PAYS D'EUROPE ORIENTALE	9 823	9 344	8 853	9 014	8 444	8 224	7 200	5 850	2 650	550
Bulgarie	100E	100E	100E	100E	100E	100E	100E	50E	50E	50E
Tchécoslovaquie	1 250E	1 250E	1 250E	1 250E	1 200E	1 200E	1 700E	600E	400E	300E
ex-Union soviétique	7 000E	7 000E	6 500E	6 000E	6 000E	6 000E	5 000E	5 000E	2 000E	-
Hongrie	400E	400E	400E	400E	400E	500E	400E	200E	200E	200E
Pologne	1 073	594	603	1 264	744	424	-	-	-	-

Sources : CNUCED, réponses à des questionnaires complétées par des statistiques nationales pour les pays suivants : Italie, Hong Kong, Singapour et Suisse.

Note :Estimations du secrétariat de la CNUCED pour les pays suivants : Bulgarie, Tchécoslovaquie, Allemagne (ex-République démocratique allemande), Hongrie, Inde, Indonésie, Malaisie, Afrique du Sud, ex-Union soviétique et Venezuela.

Tableau 5

Exportations de minerais et de concentrés de tungstène
(tonnes de tungstène contenu)

Région ou pays	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
MONDE	25 647	26 121	26 592	23 392	22 457	23 360	24 906	16 524	12 017	6 605
PAYS DEVELOPPES A ECONOMIE DE MARCHE	5 265	8 264	7 893	4 833	3 137	3 758	2 978	2 707	2 696	1 800
Amérique du Nord	301	3 529	2 923	1 434	2	173	203	144	21	30
Canada	300	3 400E	2 800E	1 400E	-	1	-	5	-	-
Etats-Unis	1	129	123	34	2	172	203	139	21E	30E
Communauté économique européenne	2 379	2 689	3 062	1 730	1 829	1 967	1 328	1 476	1 831	1 520
Belgique-Luxembourg	-	-	-	-	-	-	1	-	10E	100E
France	478	297	275	202	138	56	-	4	18	-
Allemagne	41	-	1	-	-	76	18	3	20	20E
Italie	-	-	3	3	-	6	9	6	-	-
Pays-Bas	373	268	693	115	13	98	54	127	-	-
Portugal	978	1 472	1 548	872	1 231	1 431	1 159	1 319	1 712	1 400E
Espagne	390	489	433	446	115	51	74	-	71	-
Royaume-Uni	119	163	109	92	332	249	13	17	-	-
Autres pays d'Europe	446	284	104	275	175	408	323	70	117	50
Autriche	40	14	-	62	32	36	-	10	-	-
Suède	406	270	104	213	143	372	323	60	117	50E
Autres pays	2 139	1 762	1 804	1 394	1 131	1 210	1 124	1 017	727	200
Australie	2 084	1 760	1 792	1 394	1 131	1 210	1 124	1 016	727	200E
Japon	51	-	-	-	-	-	-	1E	-	-
Afrique du Sud	1	2	12	-	-	-	-	-	-	-
PAYS ET TERRITOIRES EN DEVELOPPEMENT	6 512	7 145	6 747	5 394	6 415	4 248	4 714	4 045	4 884	3 245
Afrique	304	343	237	159	71	39	125	173	230	220
Rwanda	227	264	205	126	45	13E	100E	153	200E	200E
Ouganda	18	20E	4	4	4	5E	-	-	10E	30E
Zaïre	44	30	18	27	21	20E	20E	20E	20E	20E
Zimbabwe	15E	29E	10E	2E	1E	1E	5E	-	-	-
Amérique latine	3 561	3 490	2 528	2 009	2 043	1 571	1 541	1 502	2 487	1 943
Argentine	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bolivie	2 050	2 082	1 304	1 193	968	820	1 102	958	1 200E	1 000E
Brésil	858	566	248	137	-	-	-	-	86	-
Guatemala	-	-	9	-	-	-	-	-	-	-
Mexique	100	124	149	104	235	186	175	172	201	143E
Pérou	535	718	818	575	840E	565	264	372	1 000E	800E
Asie	2 647	3 312	3 982	3 226	4 301	2 638	3 048	2 370	2 177	1 052
Hong Kong	-	-	953	1 117	1 903	1 035	1 868	1 297	946	400E
Malaisie	31	25	20	2	20E	-	-	-	-	-
Myanmar	800	900E	950E	700E	500E	450E	450E	450E	400E	300E
République de Corée	625	477	440	302	273	118	-	-	-	-
Singapour	451	873	865	376	601	365	315	364	719	300E
Thaïlande	588	893	589	513	654	581	399	249	102	52E
Turquie	152	144	165	216	350	89	16	10	10E	-
PAYS SOCIALISTES D'ASIE	13 870	10 712	11 952	13 165	12 905	15 354	17 214	9 772	4 427	1 560
Chine	12 870	9 712	10 952	12 165	11 905	14 054	15 914	8 472	3 127	760E
Mongolie	1 000E	1 000E	1 000E	1 000E	1 000E	1 000E	1 000E	1 000E	1 000E	500E
Viet Nam	..	..	..	..	..	300E	300E	300E	300E	300E

Sources : CNUCED, réponses à des questionnaires complétées par des statistiques nationales pour les pays suivants : Chine, Hong Kong, Italie, Rwanda et Singapour.

Note : Estimations du secrétariat de la CNUCED pour les pays suivants : Canada, République populaire démocratique de Corée, Malaisie, Mongolie, Myanmar, Ouganda, Viet Nam, Zaïre et Zimbabwe.

Tableau 6

Stocks de minerais et de concentrés de tungstène
(tonnes de tungstène contenu, à la fin de l'année)

Région ou pays	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
STOCKS DES PRODUCTEURS										
Australie	385	306	379	481	435	416	705	717	431	
Bolivie	..	..	..	..	..	105	130	210 E	200 E	
Brésil	17	17	17	875	..	70	84 E	..	..	
France	159	76	85	205	65	-	-	-	-	
Inde	11	32	54	50 E	50	57	10	11	13	
Japon	32	39	27	26	21	41	72	75	101	
Mexique	12	18	20	95	8	19	13	25	18	23 E
Pérou	..	..	46	241	..	71	54 E	-	-	
Portugal	370	251	305	1 042	941	970	1 057	1 180	634	600 E
République de Corée	76	231	200 E	44	45	45 E	-	-	-	
Rwanda	40 E	48	..	60 E	10 E	10 E	10 E	22	..	
Espagne	75	114	84	50 E	62	47	45	20 E	..	
Suède	..	..	..	..	..	..	206	-	-	
Thaïlande	834	804	1 029	1 025	1 100 E	1 295	1 487	1 553	1 617	1 700 E
Turquie	116	96	80 E	145	43	..	..	..		
Etats-Unis	54	46	60	21	21	21	10 E	16	26	
Total	2 181	2 078	2 386	4 360	2 801	3 167	3 883	3 829	3 040	2 323
STOCKS DES CONSOMMATEURS										
Canada			-	-	255	75	70 E	61	53 R	
France	47	177	130	221	-	-	-	-	-	
Japon	511	557	671	687	448	455	561	860	661	
Portugal	5	3	10	1	..	1	1	1	1 E	
République de Corée	..	..	..	..	..	..	..	..	200	
Suède		256	302	333	353	301	218	40	40	41 E
Etats-Unis	1 085	959	1 077	502	329	499	1 261	1 077	1 778	
Total	1 648	1 952	2 190	1 744	1 385	1 331	2 111	2 039	2 733	41
STOCKS DES NEGOCIANTS										
Argentine	11	9 E	9 E	..	..	..	..	..	..	
Japon	11	-	1	-	-	-	-	-	-	
Pérou	-	-	-	-	-	7	7	27	27 E	
Thaïlande	462	339	113	116	120E	51	107	83	26	30 E
Total	484	348	123	116	120	58	114	110	53	30
STOCKS GOUVERNEMENTAUX										
Etats-Unis	38 904	37 536	36 842	36 333	35 625	35 100	34 634	34 634	34 634	
Total	38 904	37 536	36 842	36 333	35 625	35 100	34 634	34 634	34 634	-

Sources : CNUCED, réponses à des questionnaires.

Annexe II

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE DE LA DEUXIEME SESSION DU GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS

1. Election du bureau

2. Adoption de l'ordre du jour

3. Activités visant à accroître la transparence du marché :

   a) Examen des statistiques et étude de la situation actuelle et des perspectives à moyen terme et à long terme du marché du tungstène

   b) Examen des vues des milieux industriels sur des aspects particuliers de l'industrie du tungstène

4. Etude des moyens et des mesures qui permettraient d'améliorer le fonctionnement et la stabilité du marché du tungstène grâce au renforcement de la coopération internationale entre les gouvernements et les milieux industriels des pays producteurs et consommateurs

5. Examen de propositions de projet émanant de gouvernements et des milieux industriels, pour lesquelles un financement pourrait être sollicité au titre du deuxième compte du Fonds commun pour les produits de base

6. Ordre du jour provisoire de la troisième session du Groupe

7. Questions diverses

8. Adoption du rapport du Groupe intergouvernemental d'experts du tungstène à la Commission permanente des produits de base

Annexe III

PARTICIPATION

1. Les Etats membres de la CNUCED ci-après, membres du Groupe intergouvernemental d'experts du tungstène, étaient représentés à la session :

Allemagne	Italie
Autriche	Japon
Belgique	Mexique
Bolivie	Pays-Bas
Chine	Pérou
Espagne	Portugal
Etats-Unis d'Amérique	République de Corée
Fédération de Russie	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
France	Suède.

2. Les autres Etats membres de la CNUCED ci-après, qui ne font pas partie du Groupe intergouvernemental d'experts, étaient représentés à la session en qualité d'observateurs :

Algérie	Irlande
Bulgarie	Madagascar
Inde	Norvège.

3. Une institution spécialisée était représentée à la session :

le Fonds monétaire international.

4. Les organismes intergouvernementaux suivants étaient représentés à la session :

Communauté économique européenne
Organisation de l'unité africaine.

5. L'organisation non gouvernementale ci-après était représentée :

Catégorie spéciale

Association internationale des industries du tungstène.